

ZMLUVA
o výpožičke nebytových priestorov a hnutelných vecí

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

Článok I.
Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava
zastúpený: Ing. Daniel Guspan, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky
IČO: 00 151 491
DIČ: 2020845046
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 4839
SWIFT: SPSRSKBA

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: **Univerzitná nemocnica – Nemocnica svätého Michala, a. s.**
Satinského I.7770/1, 811 08 Bratislava
zastúpený: Doc. MUDr. Branislav Delej, PhD., MPH, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4677/B
IČO: 44 570 783
DIČ: 2022738586
IČ DPH: SK2022738586
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: IBAN SK69 8180 0000 0070 0034 3048

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu len „zmluvné strany“)

Článok II.
Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky sú:

- a) **nebytové priestory vo výmere celkom 92,83m²** nachádzajúcich sa v budove ubytovacieho zariadenia Národnej rady Slovenskej republiky v Bratislave – stavba so súpisným č. 4819, na parcele č. 21452/7, zapísanej na Liste vlastníctva č. 5112, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa, pričom ide o nasledovné nebytové priestory:

Miestnosť č.	Názov miestnosti
44	Čakáreň
44a	Upratovacia komora
45	Skład
46	Skład
47	Denná miestnosť
50	Ambulancia
51	Prípravovňa
52	Zádverie
53	WC
54	Pacienti – predsieň
54a	WC
55	Pacienti – predsieň
55a	WC

- b) **hnuteľné veci** vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa, ktoré sú súčasťou zariadenia nebytových priestorov uvedených pod písm. a) tohto bodu zmluvy (interiérové vybavenie priestorov). Zoznam hnuteľných vecí je Prílohou č. 1 tejto zmluvy

(ďalej spolu ako „predmet výpožičky“).

- Požičiavateľ poskytne predmet výpožičky bezodplatne, na dobu a účel uvedený v tejto zmluve.
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si fyzicky prezrel, stav predmetu výpožičky je mu známy a nemá k nemu výhrady. Vypožičiavateľ ďalej prehlasuje a potvrdzuje, že stav predmetu výpožičky zodpovedá jeho zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v článku III. tejto zmluvy, pričom v nebytových priestoroch sú vytvorené riadne pracovné a prevádzkové podmienky z hľadiska stavebných, hygienických právnych predpisov, právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrany majetku a ochrany pred požiarmi.

Článok III.

Účel, doba a skončenie výpožičky

- Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky do bezodplatného užívania, pričom vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať za účelom poskytovania základnej a neodkladnej zdravotnej starostlivosti, pričom vypožičiavateľ predmet výpožičky poskytuje v súlade s § 9 ods. 2 zákona č. 120/1993 Z. z. o platových pomeroch niektorých ústavných činiteľov SR v platnom znení.
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky bude užívať dohodnutým a určeným spôsobom.
- Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 10 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- Výpožička zaniká:
 - uplynutím času**, na ktorý bola zmluva dojednaná;
 - písomnou dohodou** zmluvných strán;
 - písomnou výpoveďou** ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je v dĺžke tri (3) mesiace, a začína plynúť dňom nasledujúcim po preukázateľnom doručení výpovede druhej zmluvnej strane;
 - písomným odstúpením od zmluvy** ktoroukoľvek zmluvnou stranou a to v prípade jej podstatného porušenia ktoroukoľvek zo zmluvných strán, pričom za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nadobudne účinnosť doručení písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane;
 - zánikom predmetu výpožičky**;
 - zánikom Zmluvy** o poskytovaní zdravotnej starostlivosti č. 126/2021 K NR SR.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnému odstúpeniu od Zmluvy bude predchádzať písomné upozornenie požičiavateľa alebo vypožičiavateľa o porušení zmluvných podmienok zmluvnou stranou, ktoré musí byť preukázateľne doručené druhej zmluvnej strane a v ktorom bude stanovená primeraná lehota na odstránenie porušenia. Ak nebude nežiaduci stav (porušenie povinnosti) odstránený ani v tejto lehote, je dotknutá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok IV.

Prevádzkové náklady a úhrada za služby spojené s výpožičkou a ich splatnosť, spôsob platenia

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na výške úhrad za služby spojené s výpožičkou a na refundácii dane z nehnuteľností, ich splatnosti a spôsobe platenia nasledovne:

a) **Prevádzkové náklady** predstavujú sumu **4320,- €** (slovom: štyritisícristodvadsať eur) **ročne**, pričom sú vypočítané ako paušálne náklady v pomere na plochu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady požičiavateľovi vopred, bezhotovostne na účet požičiavateľa vedený v Štátnej pokladnici č. SK35 8180 0000 0070 0000 4839, a to nasledovne:

- **za rok 2021** vo výške 1 080,- € (slovom: jedentisícosemdesiat eur) **v lehote 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;**
- **za každý nasledujúci rok** doby výpožičky vo výške ročných prevádzkových nákladov 4320,- € **najneskôr do 1. júla príslušného kalendárneho roka;**
- v prípade zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola táto dohodnutá, požičiavateľ sa zaväzuje vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených prevádzkových nákladov za obdobie, o ktoré bola doba výpožičky skrátená. Peňažné prostriedky sa zaväzuje požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi do 30 dní odo dňa zániku výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v článku I. tejto zmluvy.

Pod pojmom prevádzkových nákladov sa rozumejú náklady, ktoré sa vzťahujú na pravidelné, opakujúce sa a bežné aktivity alebo činnosti spojené s užívaním vecí. Ide najmä o akékoľvek finančné náklady, ktoré je potrebné vynaložiť na zabezpečenie riadneho chodu alebo užívania predmetu výpožičky a zabezpečenie činnosti, najmä náklady na dodávky médií a služieb, vodné, stočné, elektrickú energiu, plyn, chladenie a úprava vzduchu, odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu, upratovanie, bezpečnostnú službu, kominárske služby, deratizáciu, zabezpečenie požiarnej ochrany, čistenie kanalizácie, odstraňovanie snehu a ľadu (zimná služba), čistenie komunikácií, náklady na odborné a úradné skúšky vyhradených technických zariadení, opravy, servis (inšpekcie), údržbu a opravu zariadení, náklady za využitie pobočných telefonických liniek a pripojenie do internetu, náklady na správu budovy a pod.

b) **Refundáciu zaplatenej dane z nehnuteľnosti** (ďalej len „refundácia dane“), v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení a Všeobecne záväzného nariadenia Hlavného mesta SR Bratislavy na príslušný kalendárny rok, v rozsahu predmetu výpožičky, podľa článku I. bodu 1. tejto zmluvy, bude požičiavateľ refakturovať vypožičiavateľovi do 15 dní od jej zaplataenia so 14 – dňovou lehotou splatnosti odo dňa doručenia faktúry vypožičiavateľovi, v prospech účtu požičiavateľa uvedeného v predmetnej faktúre. Výška refundácie zaplatenej dane z nehnuteľnosti bude vypočítaná v pomere plochy predmetu výpožičky k celkovej ploche nehnuteľnosti.

Vypožičiavateľ výlučne na informatívne účely požičiavateľa uvádza, že výška dane z nehnuteľností za r. 2020 na predmet výpožičky predstavovala sumu 473,- €.

2. Zmluvné strany si pre prípad omeškania vypožičiavateľa s úhradou prevádzkových nákladov, refundácie dane po uplynutí lehôt uvedených v predchádzajúcom bode 1 písm. a), b) tohto článku zmluvy dohodli úrok z omeškania vo výške určenej § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku prevádzkových nákladov. Úpravu výšky prevádzkových nákladov je požičiavateľ povinný oznámiť vypožičiavateľovi písomne spolu s odôvodnením zmeny ich výšky. Vypožičiavateľ sa zaväzuje platiť upravenú výšku úhrady prevádzkových nákladov od nasledujúceho fakturačného obdobia.
4. Akékoľvek platby podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet požičiavateľa.

V.
Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie, v tomto stave ho bude na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu výpožičky spojené.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje umožniť vstup do priestorov predmetu výpožičky oprávneným osobám vypožičiavateľa. Požičiavateľ zabezpečí na základe žiadosti a odsúhlasení svojim štatutárnym zástupcom povolenie na vjazd a parkovanie motorových vozidiel oprávnených osôb vypožičiavateľa v blízkosti budovy ubytovacieho zariadenia NR SR v Bratislave. Za tým účelom sú oprávnené osoby vypožičiavateľa povinné pri vstupe do budovy rešpektovať a primerane dodržiavať interné akty riadenia požičiavateľa (smernice, pokyny a iné) upravujúce pravidlá vstupu a pohybu osôb, vjazdu a parkovania vozidiel v objektoch v správe požičiavateľa.
3. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť pravidelnú dodávku elektrickej energie a vody. Náhrada škody sa upravuje podľa ustanovení Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že porušením povinnosti nie je, ak nemožnosť zabezpečiť dodávku elektrickej energie a vody nastane z dôvodov na strane dodávateľov energií a/alebo z dôvodu vis maior.
4. Požičiavateľ je oprávnený požadovať prístup do vypožičaných priestorov za účelom kontroly. Požičiavateľ je oprávnený v prípade technickej alebo inej havárie alebo v prípade nebezpečenstva hroziaceho na predmete výpožičky alebo na zdraví vstúpiť do predmetu výpožičky aj bez predchádzajúceho súhlasu vypožičiavateľa. Požičiavateľ bude vypožičiavateľa o takomto vstupe bezodkladne informovať.
5. Požičiavateľ prehlasuje, že v predmete výpožičky sú vytvorené riadne pracovné podmienky z hľadiska stavebných predpisov, hygienických predpisov, predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrany majetku a požiarnej ochrany.

VI.
Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu tejto zmluvy, len na svoju činnosť a len na dohodnutý účel v tejto zmluve, a to primeraným spôsobom zodpovedajúcim jeho určeniu a technickému stavu, pri dodržaní všetkých bezpečnostných a protipožiarnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet výpožičky sa pri začatí užívania ako aj pri jeho ukončení jeho užívania odovzdá a preberie protokolárne s určením presného času odovzdania/prevzatia, pričom protokol bude podpísaný poverenými osobami za obe zmluvné strany. Odo dňa podpisania preberacích protokolov, na základe ktorých bude odovzdaný predmet výpožičky, sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať všetky svoje finančné záväzky, v zmysle článku IV. tejto zmluvy, riadne a včas.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť riadnu ochranu predmetu výpožičky, vykonať také opatrenia, aby nedochádzalo k poškodeniu, strate a/alebo zničeniu predmetu výpožičky a udržiavať predmet výpožičky po celú dobu výpožičky so starostlivosťou riadneho hospodára.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na požiadanie sprístupniť požičiavateľovi predmet výpožičky za účelom kontroly dodržiavania podmienok výpožičky.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy predložiť zoznam oprávnených osôb vypožičiavateľa, ktoré budú predmet výpožičky užívať.
6. Vypožičiavateľ je oprávnený umiestniť v predmete výpožičky svoje vlastné technické a interiérové vybavenie a inventár, ktorý je potrebný k riadnemu užívaniu dohodnutého účelu predmetu výpožičky, avšak pri dodržaní všetkých bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Poistenie takto vneseného majetku si vypožičiavateľ zabezpečuje na vlastné náklady.
7. Vypožičiavateľ je povinný okamžite, bez zbytočného odkladu, nahlásiť požičiavateľovi každú nehodu, živelnú pohromu a ďalšie udalosti, ktoré by spôsobili škodu na predmete výpožičky.

8. Vypožičiatel' plne zodpovedá za úhrady škody na predmete výpožičky spôsobenej zanedbaním povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, za škody spôsobené oprávnenými osobami vypožičiatel'a, ako aj za škody spôsobené na ich zdraví.
9. Vypožičiatel' nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a vykonávať na predmete výpožičky akékoľvek zmeny a stavebné úpravy. Vypožičiatel' môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak požičiatel' dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
10. Vypožičiatel' je povinný oznámiť požičiatel'ovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiatel' a umožniť vykonanie týchto i iných nevyhnutných opráv bez nároku na finančnú náhradu. Pri porušení tejto povinnosti vypožičiatel' zodpovedá za škody tým spôsobené a nemá nárok na náhradu škody, ktorá by mu inak prináležala z dôvodu nemožnosti alebo obmedzenia užívania predmetu výpožičky pre jeho vady.
11. Vypožičiatel' je povinný dodržiavať ustanovenia zákona o požiarnej ochrane a v predmete výpožičky zabezpečiť úlohy požiarnej ochrany v zmysle právneho poriadku SR a podľa vnútroorganizačných noriem požičiatel'a. Súčasne vypožičiatel' prehlasuje, že v rozsahu vzťahujúcom sa na účel užívania predmetu výpožičky bol požičiatel'om oboznámený s vnútroorganizačnými normami na úseku ochrany majetku a ochrany pred požiarmi.
12. Vypožičiatel' sa zaväzuje umožniť zhotoviteľom požičiatel'a prístup k technickým zariadeniam za účelom obhliadky, odbornej prehliadky, servisu, údržby alebo vykonania dohodnutých prác a služieb (napr.: vykonanie odborných prehliadok, revízie elektrických zariadení atď...).
13. V prípade, že právne vzťahy z tejto zmluvy budú ukončené, je vypožičiatel' povinný ku dňu ich ukončenia vypratať predmet výpožičky a fyzicky ho odovzdať požičiatel'ovi čistý, riadne uprataný a v riadnom technickom a stavebnom stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Ak si vypožičiatel' nesplní túto povinnosť, súhlasia obe zmluvné strany s tým, aby predmet výpožičky vypratal požičiatel' na náklady a zodpovednosť vypožičiatel'a. Veci, ktoré nepatria požičiatel'ovi, budú v takom prípade požičiatel'om uložené na náklady vypožičiatel'a v priestore, ktorý uzná požičiatel' za vhodný na uvedený účel.
14. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť bežné drobné opravy a údržbu priestorov a predmetu výpožičky na vlastné náklady, pričom zmluvné strany sa dohodli, že pod pojmom drobné opravy a údržba v nebytových priestoroch sa rozumejú tie, ktoré sú uvedené v prílohe č. 3 tejto zmluvy, pričom v prípade nerentabilnej opravy zariadenia / veci požičiatel' nie je povinný nahradiť zariadenie / vec iným alebo novým zariadením / vecou. V takomto prípade je vypožičiatel' oprávnený vnieť si do predmetu výpožičky iné obdobné zariadenie alebo vec.
15. Vypožičiatel' je povinný na svoju zodpovednosť a vlastné náklady likvidovať odpad vzniknutý z poskytovanej zdravotnej starostlivosti a tiež taký dopad, ktorého zber a likvidácia podliehajú osobitným predpisom alebo požiadavkám z hľadiska prevencie nákazy alebo chorôb.

Článok VII. Doručovanie

1. Všetky dokumenty, oznámenia, žiadosti, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti určené druhej zmluvnej strane (ďalej len „písomnosti“) musia byť doručené, ak zmluva neustanovuje inak:
 - a) v písomnej forme prostredníctvom pošty doporučené s doručenkou; za deň doručenia sa považuje dátum prevzatia zásielky, alebo
 - b) osobne do sídla zmluvnej protistrany, alebo
 - c) formou e-mailu, pri bežnej komunikácii zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom.
2. V prípade zmeny ktoréhokoľvek z údajov v záhlaví zmluvy je príslušná zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť zmluvnej protistrane. Ak zmluvné strany nesplnia svoju oznamovaciu povinnosť, má sa zato, že platia posledné známe identifikačné údaje alebo údaje vyplývajúce z príslušného registra.

Článok VIII.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami zákona Občianskeho zákonníka v platnom znení a predpismi na jeho vykonanie.
2. Na túto zmluvu sa nevzťahuje zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení, v súlade s jeho ustanovením § 1 ods. 2 písm. a), a to vzhľadom na povinnosť vypožičavateľa určenú v zmysle ustanovenia § 9 ods. 2 zákona č. 120/1993 Z. z. o platových pomeroch niektorých ústavných činiteľov SR v platnom znení.
3. Túto zmluvu meniť alebo dopĺňať je možné len písomnými očíslovanými dodatkami, odsúhlasenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami, okrem zmien uvedených v článku IV. bod 3. tejto zmluvy, ktoré je možné uskutočniť jednostranným písomným oznámením požičiavateľa vypožičiavateľovi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch, a to v piatich (5) rovnopisoch pre požičiavateľa a vo dvoch (2) rovnopisoch pre vypožičiavateľa.
5. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Zoznam huteľných vecí (špecifikácia interiérového vybavenia priestorov);
Príloha č. 2 - Grafický náčrt časti predmetu výpožičky – nebytových priestorov;
Príloha č. 3 - Drobné opravy a údržba súvisiace s užívaním predmetu výpožičky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....
Ing. Daniel Guspan
vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky

.....
Doc. MUDr. Branislav Delej, PhD., MPH
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Univerzitná nemocnica – Nemocnica svätého
Michala, a. s.